

Fővárosi Ítéltábla mint másodfokú bíróság
1.Bf.314/2015/10.

A Fővárosi Ítéltábla mint másodfokú bíróság a 2016. év január hó 26. napján megtartott tanácsülésen meghozta a következő

í t é l e t e t:

A halált okozó testi sértés büntette miatt az I. r. vádlott és társa ellen folyamatban lévő büntetőügyben a Fővárosi Törvényszék 24.B.1035/2014/33. számú ítéletét a bűnügyi költségre vonatkozó részében megváltoztatja és a pótmagánvádlót további 205.740,- (kettőszázötezer-hétszáznegyven) forint bűnügyi költség megfizetésére kötelezi, egyebekben a Fővárosi Törvényszék ítéletét helybenhagyja.

Kötelezi továbbá a pótmagánvádlót a másodfokú eljárásban felmerült 22.860,- (huszonkettőezer-nyolcszázhatvan) forint bűnügyi költség megfizetésére is.

Az ítélet ellen további fellebbezésnek nincs helye.

I n d o k o l á s:

A Fővárosi Törvényszék a 2015. év augusztus hó 25. napján kihirdetett 24.B.1035/2014/33. számú ítéletével az I. r. vádlottat és a II. r. vádlottat az ellenük társtettesként elkövetett testi sértés büntette (Btk. 164. § (1) bekezdés, (8) bekezdés II. fordulat) miatt emelt vád alól felmentette.

Kötelezte a pótmagánvádlót az eljárás során felmerült bűnügyi költség megfizetésére, továbbá hasonlóképpen rendelkezett az elsőfokú ítélet fordításával felmerülő összegszerűen későbbiekben meghatározandó bűnügyi költség pótmagánvádló általi viseléséről is.

Az elsőfokú ítélet ellen a pótmagánvádló által fenntartott három napi gondolkodási idő leteltét megelőzően a pótmagánvádló jogi képviselője jelentett be fellebbezést bűnösség megállapítása érdekében.

Az Alkotmánybíróság 14/2015. (V.26.) AB számú határozata értelmében a pótmagánvádló jogi képviselője által bejelentett fellebbezés joghatályos.

A Fővárosi Ítéltábla a pótmagánvádló jogi képviselőjének perorvoslata alapján eljárva a Be. 360. § (1) bekezdés c/ pontja szerinti tanácsülésen az elsőfokú bíróság ítéletét és az azt megelőző eljárást a Be. 348. § (1) bekezdése alapján teljes terjedelmében felülbírált.

Ennek eredményeként megállapította, hogy a törvényszék alaposan, kellő részletességgel folytatta le a bizonyítási eljárást, a perrendi szabályokat megtartotta.

A Fővárosi Törvényszék a rendelkezésére álló bizonyítási anyagot értékelési körébe vonta, további bizonyítást vett fel, a bizonyítékokat egyenként és egymással is összevetve gondosan mérlegelte és e tevékenységéről részletesen számot adott.

Az elsőfokú ítélet indokolása mindenre kiterjedő, logikus és nem ellentétes az iratok tartalmával.

A lefolytatott bizonyítási eljárás alapján kétségtelen tényként volt megállapítható - ezt a vádlottak sem vitatták -, hogy a vádlottak, valamint a sértett és az 1-es számú tanú a kérdéses estét együtt töltötték, azonban egyik vádlott sem érezte magát bűnösnek a pótmagánvádló által terhükre rótt bűncselekmény elkövetésében. A bizonyítás eredményeképpen jelentős részben rekonstruálni

lehetett a történeteket, azonban éppen a bűnösség kérdése az, amely kapcsán egyértelműen nem lehetett állást foglalni, illetve amely kapcsán a másként történés lehetőségét nem lehetett kizárni.

Korábban a Budapest i Rendőr-főkapitányság Bűnügyi Főosztály Életvédelmi Osztálya 01000-2899/2012. bü. számú nyomozása során szintén erre a következtetésre jutott, amikor 2013. év május hó 21. napján kelt határozatával a halált okozó testi sértés büntette miatt indult nyomozást megszüntette a Be. 190. § (1) bekezdés b/ pontja alapján, mivel nem állapítható meg bűncselekmény elkövetése és az eljárás folytatásától sem várható eredmény. A Fővárosi Főügyészség az e határozat ellen a pótmagánvádló által benyújtott panaszt elbírálv, a 2013. év október hó 14. napján kelt NF.5294/2012/132. számú határozatában - amely mint alaptalant utasította el a pótmagánvádló panaszát - ugyancsak arra jutott, hogy kétséget kizáróan nem állapítható meg a bűncselekmény elkövetése, ezért a nyomozó hatóság törvényesen és megalapozottan járt el, amikor a nyomozást megszüntette.

Az elsőfokú tárgyaláson felvett bizonyítás, a közvetlenség alapján sem jutott más következtetésre a törvényszék, azaz a vádlottak általi elkövetés lehetősége - akár valószínűsége - nem elegendő a büntetőjogi felelősség megállapításához szükséges kétséget kizáró bizonyossághoz.

Erre tekintettel a Fővárosi Ítéltábla egyetértett az elsőfokú bíróság azon jogi álláspontjával, hogy az I. r. és a II. r. vádlottakat az ellenük a Btk. 164. § (1) bekezdésébe ütköző és a (8) bekezdés II. fordulata szerint minősülő, társtettesként elkövetett halált okozó testi sértés büntette miatt emelt vád alól, a Be. 6. (3) bekezdés b/ pontjának II. fordulata értelmében - bizonyítottság hiányában - a Be. 331. § (1) bekezdése alapján fel kellett menteni.

A bűnügyi költség viselése kapcsán az elsőfokú bíróságnak a Be. 344. § (1) bekezdésére történő hivatkozása törvényes, így a pótmagánvádló viseli az eljárás során felmerült bűnügyi költséget, mivel az elsőfokú bíróság a vádlottakat felmentette. Ellenben az elsőfokú ítélet meghozatalakor még nem ismert, nem létező bűnügyi költségről történő rendelkezés nem alapos, arról különleges eljárásban lehetett, illetve kellett volna rendelkezni az elsőfokú bíróságnak. Tekintettel arra, hogy időközben az elsőfokú ítélet angol nyelvre történő fordítása megtörtént, a fordítói díj megállapításra került az elsőfokú bíróság által, a másodfokú bíróság abba a helyzetbe került, hogy ezen bűnügyi költségről is rendelkezni tudott a felülbírálat során. Emellett a másodfokú eljárásban szintén fordítási díjként további 22.860,- forint költség merült fel. Mindezek megfizetésére az előbbieken idézett jogszabályhely szerint a pótmagánvádlót kellett kötelezni.

Fentiekre tekintettel a Fővárosi Ítéltábla a Fővárosi Törvényszék felmentő ítéletét a bűnügyi költségre vonatkozóan a Be. 372. § (1) bekezdése alapján részben megváltoztatta, egyebekben a Be. 371. § (1) bekezdése értelmében helybenhagyta.

Budapest, 2016. év január hó 26. napján

Dr. Rédei Géza s.k.
a tanács elnöke

Dr. Bartkó Levente s.k.
előadó bíró

. Vincze Piroska s.k.
bíró

A Fővárosi Törvényszék 24.B.1035/2014/33. számú ítélete a Fővárosi Ítéltábla mint másodfokú bíróság 1.Bf.314/2015/10. számú ítéletével az I. r. és a II. r. vádlottakkal szemben a mai napon jogerőre emelkedett.

Budapest, 2016. év január hó 26. napján

Dr. Rédei Géza s.k.
a tanács elnöke

Kiadmány hitelül:
tisztviselő